



KEMENTERIAN PERDAGANGAN DALAM NEGERI
DAN KOS SARA HIDUP



BERITA

24 JAM

KPDN

KERATAN AKHBAR & BERITA ONLINE

Untuk makluman:

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| ● YB Menteri | ● YBhg. TKSU (PPDN) |
| ● YB Timbalan Menteri | ● YBhg. TKSU (PPP) |
| ● YBhg. KSU | ● Setiausaha Akhbar |

Tarikh: 12 September 2025



KEMENTERIAN PERDAGANGAN DALAM NEGERI
DAN KOS SARA HIDUP

KERATAN AKHBAR

KPDN

Proton introduces 'Servis Ihsan Madani' campaign

PETALING JAYA: Proton has introduced the "Servis Ihsan Madani" service campaign, a nationwide initiative aimed at easing the cost of vehicle ownership while encouraging safer driving habits among Malaysians. Running from Sept 11 to Nov 11, the campaign is held in collaboration with the Ministry of Domestic Trade and Costs of Living under the Malaysia Madani programme.

Through this campaign, owners of Proton PIES models namely Persona, Iriz, Exora and Saga can enjoy basic service packages at fixed promotional prices of RM145 for the Semi-Synthetic Package and RM198 for the Fully Synthetic Package – offering discounts of up to 30% from standard rates. In addition, customers will receive a free 40-point safety inspection at all authorised Proton service centres, covering essential components such as brakes, batteries, wipers and other critical checks designed to enhance vehicle reliability and driver confidence.

Speaking on the campaign, Proton covering deputy CEO Ainol Azmil Abu Bakar said, "The Servis Ihsan Madani campaign is part of Proton's broader commitment to making vehicle ownership more accessible and worry-free for Malaysians. By aligning our after-sales initiatives with the aspirations of the Malaysia Madani programme, we are not only improving affordability but also promoting safety and responsibility on the road. This campaign underscores Proton's dedication to serving the needs of our customers while supporting the nation's mobility goals."

Proton Edar after sales director Wan Hazran Wan Mustafa said, "Customers can enjoy a very affordable service package even compared to independent workshops. Moreover, we will carry out a free 40-point safety inspection for customers' peace of mind. Proton is always committed to deliver utmost customer satisfaction."

GOF busts cooking oil syndicate

JOHOR BAHRU: The 5th Battalion of the General Operations Force (GOF) in Simpang Renggam dismantled a syndicate involved in the misappropriation of subsidised cooking oil in the Mantin light industrial area, Negeri Sembilan, with a seizure value of RM407,900.

Its commanding officer, Supt Salehin Suleiman said the operation was carried out by the Negeri Sembilan branch of the Ministry of Domestic Trade and Cost of Living (KPDN) on Tuesday.

The syndicate's modus operandi was to refill subsidised packet oil into five-kilogramme bottles, which were then sold at the unsubsidised market price.

Inspection of the premises resulted in the arrest of two local men, aged 20 and 22, and seizure of a three-tonne DongFeng truck, 228 boxes of cooking oil, a set of 5 kg automatic filling machines, a bottle capping machine, a labelling machine and an air compressor. Also seized were a box sealing machine, a forklift, 32 intermediate bulk container (IBC) tanks, 12 packages of transparent plastic bottles, seven rolls of bottle stickers and other evidences. – BERNAMA

2 beradik didenda

Mengaku jual diesel melebihi had dibenarkan kepada tangki lori

Oleh Muhammad Zulsyamini Sufian Suri
 am@hmetro.com.my

Ipoh

Dua beradik yang juga pengarah syarikat stesen minyak masing-masing didenda RM15,000 oleh Mahkamah Sesyen di sini, semalam selepas mengaku bersalah atas pertuduhan pindaan menjual bahan api diesel melebihi had dibenarkan kepada tangki lori diubah suai sehingga berkapasiti lebih 2,500 liter, dua tahun lalu.

Wong Kee Sooi, 62, dan Wong Kee Seung, 71, selaku Pengarah Petrol Botani Sdn Bhd (853045-M) membuat pengakuan itu di hadapan Hakim Ainul Shahrin Mohamad, sewaktu pertuduhan dibacakan secara bersama dalam bahasa Melayu.

Ainul Shahrin turut menetapkan kedua-dua orang kena saman (OKS) berkenaan dipenjara enam bulan jika gagal membayar denda.

Mengikut pertuduhan pindaan itu, dua beradik berkenaan selaku pemegang lesen barang kawalan runcit didapati menjual bahan api diesel kepada Lee Kar Foo, 42, yang diisi ke dalam

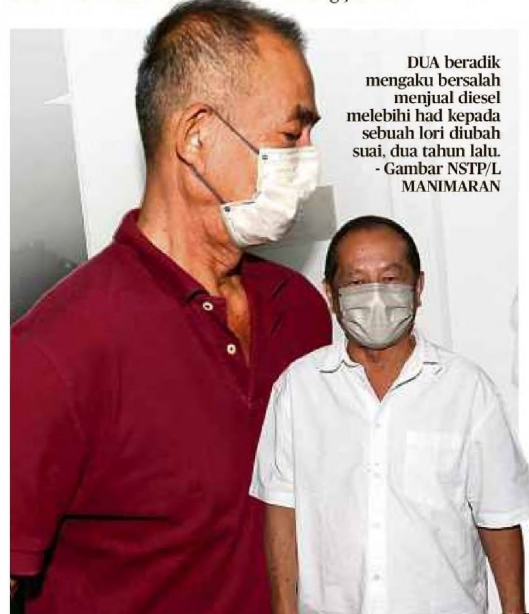
tangki motolori bernombor pendaftaran JHM 8628 yang diubah suai berjumlah 2,558.16 liter.

Ia sekali gus melanggar arahan pengawal bertarikh 17 Jun 2022 perenggan 2(c) yang menyatakan pemegang lesen runcit hanya dibenarkan menjual diesel kepada kenderaan bernombor pendaftaran Malaysia tidak melebihi 250 liter dengan sekali transaksi dalam sehari ke dalam tangki asal kenderaan.

Perbuatan itu dilakukan di premis Petrol Botani Sdn Bhd, Stesen Minyak BHPetrol Bandar Seri Botani, Jalan Seri Botani Utama, Bandar Seri Botani di sini pada jam 10.45 malam, 5 Oktober 2023.

Ia kesalahan mengikut Peraturan 21 (1) Peraturan-Peraturan Kawalan Bekalan 1974 yang mana boleh dihukum mengikut Seksyen 22(1) Akta Kawalan Bekalan 1961, memperuntukkan hukuman denda tidak melebihi RM1 juta atau penjara tidak lebih tiga tahun atau kedua-duanya sekali, jika sabit kesalahan.

Pendakwaan dikendalikan Pegawai Pendakwa Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Kos Sara Hidup (KPDN) N Shamani manakala tertuduh diwakili peguam, Khong Jia Luo.



DUA beradik mengaku bersalah menjual diesel melebihi had kepada sebuah lori diubah suai, dua tahun lalu.
 - Gambar NSTP/L MANIMARAN



Kee Seung (second left) prepares to leave the court after the proceeding.
— Bernama photo

Petrol station company directors fined for exceeding diesel sales limit

IPOH: Two directors of a petrol station company were fined RM15,000 each in default six months in jail by the Sessions Court here yesterday for selling diesel in excess of the prescribed amount.

Judge Ainul Shahrin Mohamad meted out the fine on brothers Wong Kee Seung, 71, and Wong Kee Sooi, 62, after they pleaded guilty to the charge.

They were charged as directors of Petrol Botani Sdn Bhd, which holds a retail controlled goods licence, to have sold 2,558.16 litres of diesel to a man who filled the fuel in a modified tank of a lorry.

According to the licence condition, the licence holders

are only allowed to sell diesel to vehicles with Malaysian registration numbers not more than 250 litres, with only one transaction per day into the vehicle's original tank.

The offence was allegedly committed at the premises of Petrol Botani Sdn Bhd, BHPetrol Bandar Seri Botani Petrol Station, Jalan Seri Botani Utama, Bandar Seri Botani in the Kinta district at about 10.45pm on Oct 5, 2023.

Prosecuting officer from the Ministry of Domestic Trade and Cost of Living N. Shamani appeared for the prosecution, while the two brothers were represented by lawyer Khong Jia Luo. — Bernama



■森州国内贸易及生活成本局成功起获超过4000公斤包装食油。

森内貿局突擊工廠 起4000公斤包裝食油

(芙蓉11日讯) 涉嫌将政府补贴的包装食油转移至瓶装，文丁一间工厂被森州国内贸易及生活成本局突击检查，并成功起获超过4000公斤各品牌的包装食油及瓶装设备。

森州内贸局主任慕哈末扎希尔今日发文告说，该局是在接获警方的情报后，展开2025年批漏行动中，并在突击检查行动中，起获了一台瓶装食用油包装机、数件包装工具及多份怀疑用于非法操作的商业文件。

他说，该局在这项突击检查行动中，扣留2名年龄介于20至30岁的员工。

他指出，初步调查显示，该工厂涉嫌将政府津贴的包装食油转移至5公斤装的瓶

装食油中。

他补充，为了掩人耳目，相关活动是在夜间进行，以规避执法单位的监察。

他说，此次行动的起获的物品市值超过40万令吉，该局目前正援引1961年供应管制法令展开调查。

“此次突击行动旨在打击不负责任人士对津贴包装食用油的滥用与非法挪用行为。”

他补充，任何形式对受管制津贴物品的滥用，都是严重违法行为，当局将采取严厉法律行动对付。

他也呼吁公众，若发现涉及食用油或其他受管制物品的可疑活动，应透过国内贸易部（KPDN）官方渠道提供线索与举报。



■执法人员正在仔细查阅食用油的包装内容。



■及多台包装设备。
森州国内贸易及生活成本局，起获包装瓶装食用油的机器

(新山11日讯)柔佛州国内贸易及生活成本局澄清,相关食油补贴计划(eCOSS)手机应用程序(App)的推行,并不限制任何群体国人包括年长人士,可购买到获政府补贴的1公斤包装食用油。

柔佛州国内贸易及生活成本局主任丽丽丝莎斯琳达指出,其实除了通过应用程序扫描二维码外,不谙使用智能手机或相关App的国人包括年长人士,也可选择在超市提供的日志簿上进行手动登记,以便能购买获政府补贴的食用油。

“这让没有智能手机的人依然能够合法有序地购买获政府补贴的食用油。事实上,在推行试点项目之前,相关部门已与本地的超市业者沟通,以确保机制顺利落实,不会对消费者造成影响。”

她说,自8月11日试点项目启动以来,

内貿局：推行eCOSS 沒限制長者買補貼食油

官员已驻守在销售柜台,为消费者及超市人员进行“培训师培训”(Training of Trainers)指导,确保操作顺畅。

“这确保没有任何群体被排除在补贴政策之外,尤其是乐龄人士及面对科技限制的社会群体。部门也已建议超市主动告知消费者可选择手动登记,并全面配合,确保计划顺利推行。”

丽丽丝莎斯琳达日前发文告指出,自从食油补贴计划(eCOSS)的手机应用程序推出至今,柔佛州内已有11万1480个交易是通过有关App完成,另有4万7141个交易以手动方式登记完成。

她说,消费者若遇到任何问题,可通过



■国人可通过食油补贴计划(eCOSS)的手机应用程序或手动登记方式,购买获政府补贴的1公斤包装食用油。

渠道包括手机应用程序WhatsApp(019-8488000)、电邮(e-ajuan@kpdn.gov.my)、热线(1-800-886-800)或Ez ADU手机应用程序反映。

தங்களுக்குச் சொந்தமில்லாத ஹலால் சான்றிதழ்களைப் பயன்படுத்தியதாக குற்றம் சாட்டப்பட்ட உணவு வளாகங்களில் சோதனை

ஜோர்ஜ்டவுன், செப். 12-

தங்களுக்குச் சொந்தமில்லாத ஹலால் சான்றிதழ்களைப் பயன்படுத்தியதாக குற்றம் சாட்டப்பட்ட உணவு வளாகங்களில் சோதனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டது என பினாங்கு உள்நாட்டு வர்த்தகம், வாழ்க்கைச் செலவின அமைச்சின் இயக்குநர் எஸ். ஜெகன் இதனை உறுதிப்படுத்தினார்.

பாயன் லெபாஸில் உள்ள ஒரு பேரங்காடி உணவு வளாகத்தில் உள்ள ஒரு கடையில் தங்களுக்குச் சொந்தமானதல்லாத ஹலால் சான்றிதழைப் பயன்படுத்துவதாகக் கூறும் வீடியோ வைரலானது.

இதைத் தொடர்ந்து அமைச்சின் அதிகாரிகள் அந்த கடையை சோதனை செய்தனர்.

மாநில அமலாக்க அதிகாரிகள், பினாங்கு

இஸ்லாமிய சமய விவகாரத் துறையின் அமலாக்க அதிகாரிகளுடன் சேர்ந்து சோதனை செய்யப்பட்டது.

இதில் மியன்மார் தொழிலாளர்களுடன் அந்த உணவகம் செயல்பட்டு வருவது கண்டறியப்பட்டது. மேலும் ஆய்வின் முடிவில் இஸ்லாமிய மேம்பாட்டுத் துறையின் (ஜாக்கிம்) ஹலால் லோகோ வணிக வளாகத்தில் ஒட்டப்படவில்லை.

அதே வேளையில் தயாரிக்கப்பட்ட உணவு ஹலால் என்றும் முஸ்லிம்களால் உண்ணக்கூடியது என்றும் யாரையும் ஏமாற்றவோ அல்லது தவறாக வழிநடத்தவோ கூடிய எந்தவொரு பிரதிநிதித்துவமோ அல்லது செயலோ இல்லை என்பது கண்டறியப்பட்டது என்று அவர் கூறினார்.



KEMENTERIAN PERDAGANGAN DALAM NEGERI
DAN KOS SARA HIDUP

KERATAN AKHBAR

UMUM

Protecting local businesses

Groups urge tighter rules for foreign-run companies

By DIYANA PFORDTEN
newsdesk@thestar.com.my

PETALING JAYA: The problem of foreigners dominating local businesses remains widespread due to weak enforcement and lack of follow-up action, while the issue of them marrying locals to run shops to bypass licensing rules is only the tip of the iceberg, say business groups.

They pointed out that many more foreigners were operating illegally without proper licences or permits.

"Foreign spouses should not be allowed to operate outlets themselves.

"Enforcement must be tough and uncompromising," said Malaysian Federation of Hawkers and Traders Association president Datuk Seri Rosli Sulaiman.

He said some foreigners exploited marriages by registering businesses under their spouses' names but run them directly.

"In many cases, Malaysians acted only as 'fronts'," he said.

This comes after Deputy Domestic Trade and Cost of Living Minister Datuk Dr Fuziah Salleh told the Dewan Negara on Sept 3 that marriage to locals was the main modus operandi for foreigners to legally conduct business in Malaysia.

She said complaints often came from traders who felt threatened, though registrations were technically legal since they were carried out by local spouses.

She said the registration of businesses, under Act 197, is limited to Malaysian citizens or per-



Closer eye: (From left) Rosli, Ragavan, Chin and Koong say heavier enforcement is needed to address the loopholes that allow foreigners to run businesses.

manent residents only, as a measure to protect local small and medium enterprises from foreign competition.

Rosli stressed that the bigger problem lies with foreigners who trade illegally in markets and commercial areas, often monopolising business zones.

"Despite repeated crackdowns, they are back the next day. Unlike Singapore, where foreign traders face maximum fines and blacklisting, in Malaysia, they get away easily," he said.

He urged heavier penalties, stricter coordination among agencies, blacklisting of repeat offenders and firm action against corruption that allows illegal trade to continue.

Kuala Lumpur and Selangor Indian Chamber of Commerce and Industry president Nivas Ragavan said the problem of foreigners marrying locals to operate businesses has become more common, especially in small-scale F&B, sundry shops, construction, agriculture and services such as barbershops.

He said many entrepreneurs believed foreigners used this "backdoor entry" to bypass licensing rules, and the issue was frequently raised during industry dialogues.

"This creates an uneven playing field. Locals invest significant capital, pay licence fees and follow regulations, while foreigners cut corners, operate at lower cost and sometimes avoid taxes," he said.

Ragavan, who is also Federation of Malaysian Business Associations vice-chairman, said this led to unfair competition, heavier enforcement burdens and suspicion toward genuine foreign spouses.

He called for stricter checks on registrations, spot inspections and better coordination between councils, the Companies Commission of Malaysia and the Immigration Department.

Associated Chinese Chambers of Commerce and Industry of Malaysia treasurer-general Datuk Koong Lin Loong said complaints had also emerged in the retail clothing sector and restaurants.

He added that while foreigners cannot register sole proprietorships or partnerships, they are allowed to own private limited companies (Sdn Bhd) with just one local shareholder or director, except in restricted industries.

"Malaysia is relatively lax compared to neighbouring countries, with businesses able to be set up with minimal paid-up capital.

"Marrying locals is only a fraction of the issue since foreigners already have legal avenues to operate businesses," he said.

Koong proposed raising the minimum paid-up capital requirement to ensure foreign businesses are genuine and to reduce unnecessary competition.

He also said false declarations in marriage registrations should be punished severely.

Meanwhile, SME Association of Malaysia president Dr Chin Chee Seong said foreigners marrying locals to open small business outlets such as restaurants or night market stalls was not a major threat to SMEs.

"Overall, it will not affect much because they cannot grow big," he said.

Chin stressed that the real concern was unlicensed street vendors and those operating without approval from local councils or the Domestic Trade and Cost of Living Ministry.

He added that permanent residency in Malaysia was not easy to obtain, even for foreigners married for decades, which limited the scale of such businesses.

He urged the government to focus enforcement on unlicensed operators rather than small-scale marriages of convenience.



KEMENTERIAN PERDAGANGAN DALAM NEGERI
DAN KOS SARA HIDUP

BERITA ONLINE

KPDN



UNIT KOMUNIKASI KORPORAT

BERITA ONLINE BERTARIKH 12 SEPTEMBER 2025

TARIKH	TAJUK	PAUTAN	MEDIA
12-Sep	Jual diesel lebih had, dua beradik didenda berjumlah RM30,000	https://api.bharian.com.my/berita/kes/2025/09/1444857/jual-diesel-lebih-had-dua-beradik-didenda-berjumlah-rm30000	BERITA HARIAN
12-Sep	2 beradik didenda RM15,000 jual diesel lebih had kepada lori tangki diubah suai	https://www.hmetro.com.my/amp/mutakhir/2025/09/1262797/2-beradik-didenda-rm15000-jual-diesel-lebih-had-kepada-lori-tangki-diubah	HARIAN METRO
12-Sep	Jual diesel lebih had, dua beradik didenda RM30,000	https://www.buletintv3.my/mahkamah/dua-beradik-didenda-rm15000-jual-diesel-lebih-had/	TV3
12-Sep	Pengarah stesen minyak didenda RM30,000, jual diesel lebih had	https://www.sinarharian.com.my/article/747509/edisi/perak/pengarah-stesen-minyak-didenda-rm30000-jual-diesel-lebih-had	SINAR HARIAN
12-Sep	Video Premis Makanan Guna Sijil Halal Bukan Miliknya Berlaku Julai Lepas	https://www.bernama.com/bm/am/news.php?id=2466258	BERNAMA
12-Sep	Dua pengarah syarikat didenda RM30,000 jual diesel melebihi had	https://www.utusan.com.my/nasional/2025/09/jual-minyak-diesel-melebihi-had/	UTUSAN
12-Sep	Consumer spending shifts to essentials amid rising costs, tax pressures	https://www.nst.com.my/business/economy/2025/09/1273442/consumer-spending-shifts-essentials-amid-rising-costs-tax-pressures	NST
12-Sep	HBP Siri 6: Hilir Perak Rekod Kehadiran Pelanggan Tertinggi.	https://www.perak.gov.my/index.php/berita-utama/3547-hbp-siri-6-hilir-perak-rekod-kehadiran-pelanggan-tertinggi-11-ogos-2025	PERAK.GOV

12-Sep	KPDN P.Pinang Periksa, Siasat Premis Makanan Guna Sijil Halal Bukan Miliknya	https://www.bernama.com/bm/am/news.php?id=2466119	BERNAMA
12-Sep	Video Of Food Outlet Using False Halal Cert Dates Back To July	https://www.bernama.com/en/news.php?id=2466257	BERNAMA
12-Sep	No misuse of halal cert at Penang food outlets after viral video sparks confusion	https://www.nst.com.my/news/nation/2025/09/1273381/no-misuse-halal-cert-penang-food-outlets-after-viral-video-sparks	NST
12-Sep	Isu sijil halal premis makanan Bayan Lepas selesai, video lama disebar semula	https://malaysiagazette.com/2025/09/11/isu-sijil-halal-premis-makanan-bayan-lepas-selesai-video-lama-disebar-semula/	MALAYSIA GAZETTE
12-Sep	Penang food outlet false halal certificate video dates back to July	https://thesun.my/malaysia-news/penang-food-outlet-false-halal-certificate-video-dates-back-to-july-HK14873433	THE SUN
12-Sep	PROTON lancar Kempen Servis Ihsan MADANI, tawar pakej servis mampu milik dan pemeriksaan percuma	https://berita.rtm.gov.my/ekonomi/senarai-berita-ekonomi/senarai-artikel/proton-lancar-kempen-servis-ihsan-madani,-tawar-pakej-servis-mampu-milik-dan-pemeriksaan-percuma	RTM
12-Sep	Proton perkenal Kempen Servis Ihsan MADANI, tawar diskaun hingga 30 peratus	https://utusanarawak.com.my/proton-perkenal-kempen-servis-ihsan-madani-tawar-diskaun-hingga-30-peratus/	UTUSAN SARAWAK
12-Sep	PROTON PERKENAL KEMPEN SERVIS IHSAN MADANI, TAWAR DISKAUN HINGGA 30 PERATUS	https://www.bernama.com/radio/news.php?id=2466483	BERNAMA

12-Sep	Proton rolls out Servis Ihsan Madani campaign – up to 30% off service packages for Persona, Iriz, Exora, Saga	https://paultan.org/2025/09/11/proton-rolls-out-servis-ihsan-madani-campaign/	PAULTAN
12-Sep	Proton launches Servis Ihsan MADANI campaign with discounted service packages	https://thesun.my/malaysia-news/proton-launches-servis-ihsan-madani-campaign-with-discounted-service-packages-EK14875643	THE SUN
12-Sep	Proton launches Servis Ihsan MADANI campaign with discounted service packages	https://malaysiacorner.com/story/proton-launches-servis-ihsan-madani-campaign-with-discounted-service-packages/r98657449	MALAYSIA CORNER
12-Sep	Proton Introduces 'Servis Ihsan MADANI' Campaign For Proton 'Pies' Model Owners	https://bernama.com/en/general/news.php?id=2466466	BERNAMA
12-Sep	Kilang alih minyak masak subsidi, operasi senyap waktu malam	https://www.sinarharian.com.my/article/747583/berita/semasa/kilang-alih-minyak-masak-subsidi-operasi-	SINAR HARIAN
12-Sep	KPDN Negeri Sembilan Rampas Lebih 4,000 Kg Minyak Masak Peket Ber-subsidi	https://bernama.com/bm/am/news.php?id=2466598	BERNAMA
12-Sep	GOF dismantles subsidised cooking oil syndicate in Mantin with RM400,000 seizure	https://thesun.my/malaysia-news/gof-dismantles-subsidised-cooking-oil-syndicate-in-mantin-with-rm400000-seizure-AK14876327	THE SUN

12-Sep	Kilang diserbu, disyaki jalan aktiviti seleweng minyak masak peket	https:// www.utusan.com.my/ nasional/2025/09/kilang- diserbu-disyaki-jalan-aktiviti- seleweng-minyak-masak-	UTUSAN
12-Sep	GOF busts subsidised cooking oil syndicate in Mantin	https:// www.freemalaysiatoday.com/ category/nation/2025/09/11/gof -busts-subsidised-cooking-oil- syndicate-in-mantin	FREE MALAYSIA TODAY
12-Sep	工厂非法转装津贴食油 内贸局起4000公斤油品设备	https:// n9.chinapress.com.my/20250911 /%e5%b7%a5%e5%8e%82%e9% 9d%9e%e6%b3%95%e8%bd% ac%e8%a3%85%e6%b4%a5% e8%b4%b4%e9%a3%9f%e6%b2% b9-%e5%86%85%e8%b4%b8% e5%b1%80%e8%b5%b74000% e5%85%ac%e6%96%a4%e6% b2%b9%e5%93%81%e8%ae% be%e5%a4%87/	CHINA PRESS
12-Sep	Pengarah stesen minyak mengaku salah jual diesel lebih had dibenarkan	https:// www.tvsarawak.my/2025/09/11/ pengarah-stesen-minyak- mengaku-salah-jual-diesel-lebih- had-dibenarkan/	TVS
12-Sep	Petrol station company directors fined for selling diesel in excess	https:// www.freemalaysiatoday.co m/category/ nation/2025/09/11/petrol- station-company-directors- fined-for-selling-diesel-in-	FMT